وُجد قبر الملك تَبنيت وعـدَّة من نفائس الآثار تخلب عقول الزوَّار في متحف الاستانة العليَّة . والفضل في اكتشافها عائد الى سر مهندس البلدية بشاره افندي

ولعلَّ سمة حدود هذه المدافن البالغة في العمق كسمة المدافن التي اتُخذت بعدئذٍ بدلًا منها . امَّا مركزها فالارجح انهُ على مسافة ١٠٠٠ او ١٥٠٠ متر من المدينة على منعطف الرُّبى المجاورة . هذا ما يظهر لنا بالحدس والتخمين وهو سبيل ننهجهُ لمن يأتي بعدنا باحثًا في عاديات جبيل »

( ستأتي البقيَّة )

# تاريخ فنّ الطباعة في المشرق

نبذة للاب لويس شيخو اليسوعي (تابع لما سبق)

## فنّ الطباعة في الشام (تابع)

### ٢ حلب

سبق لنا في مقالتنا عن ابن الافرنجيَّة الشاعر الحلبي (المشرق ٢ : ٤٤٢) ان النهضة الادبيَّة التي عمَّت اليوم بلاد الشام كان بدؤها في مدينة حلب منذ اوائل القرن الثامن عشر . وقد احرزت لها الشهباء في ذلك العصر مجدًا آخر وهي انها سبقت كلّ البلاد الشرقيَّة بفنّ الطباعة العربية . وكانت بعض مطبوعات لغتنا الشريفة نُشرت قبلها بالاستانة العليَّة لكنَّها كانت بحرف عبراني ( المشرق ٣ : ١٧٦ ) . ثم طُبعت المزامير في قزحيًّا سنة ١٦١٠ بالحرف السرياني المعروف بالكرشوني ( المشرق ٣ : ٢٥١ ) . امَّا الحروف العربيَّة فكان ظهورها لاول مرَّة في حلب في العشر الاول من القرن الثامن عشر

واصل هذه المطبعة مجهول الى اليوم فلا يُعلم من امرها شيء . ولعلَّ حروفها حُفرت وسُبكت في مدينة حلب نفسها . وهي حروف خشنة والطبع عليها غير مُتقن وان كان جليًّا نضرًا

وقد زعم العلامة شنورر (Schnurrer) في كتابه « المطبوعات العربية » (ص ٢٧٠) انَّ حروف مطبعة حلب هي حروف مدينة بكرش (Bucharest) عاصمة الفلاخ جلبها الى حلب اثناسيوس الرابع البطريرك الانطاكي . وقد خطَّأ المستشرقُ الشهير دي ساسي

رأي شنورر لما وجد من الاختلاف بين حروف كتب بكرش وحلب (١

وما لا ينكر ان اثناسيوس المذكور بعد ان ولّاهُ مدّة حزبٌ من الروم الكرسيّ الانطاكيّ (سنة ١٦٨٦) في حياة كيرلّس الخامس رضي باسقفيّة حلب على شرط ان يُذكر اسمهُ في الصلوات العموميّة كبطريرك ويوقع بعد اسمه « البطريرك الانطاكي سابقاً » (٢. ولمّا توفّي كيرلّس الخامس سنة ١٧٢٠ عاد الى البطريركية فساس امورها الى سنة وفاته ١٧٢٤. وكان اثناسيوس رحل سنة ١٦٩٨ الى بلاد الفلاخ ودخل على اميرها حنّا قسطنطين برنكوفان ونال منهُ ان يسعى بطبع الكتب الطقسيّة باليونانيّة والعربيّة. فاجاب الامير الى ملتمسه وعيّن لهُ كاهناً كهنيّاً يدعى انثيموس ليحفر لهُ حروفاً عربية ففعل. وطبع في بكرش باليونانية والعربية كتاب الليتورجيّات الثلاث سنة ١٧٠١ م ثم كتاب القنداق ووزّعهما مجّاناً على كهنة الروم

ثم عاد اثناسيوس الى حلب واهتمّ بطبع كتب اخرى طقسية في هذه المدينة. ولا نعلم كيف توصّل الى سبك الحروف. ولعلّهُ استصحب معهُ الكاهن انثيموس المذكور فحفر لهُ حروفاً جديدة او كان هو اتقن هذا الفنّ فعلّمهُ قوماً من الحلبيين. وما لا مشاحّة فيهِ انّ اثناسيوس ادرك غايتهُ فنشر بالطبع في حلب بعض الكتب الدينية ونثبت هنا قائمة ما نعرف منها حسب تأريخها وهذه المطبوعات اضحت اليوم عزيزة الوجود وفي خزانة كتبنا الشرقية اربعة منها:

١ً كتاب المزامير طبع سنة ١٧٠٦. وهو ترجمة عبد الله بن الفضل الانطاكي الكاتب الشهير وهذا الكتاب جُدّد طبعهُ في حلب سنة ١٧٠٩ و ١٧٢٥ و ١٧٣٥ (٣ وعنهُ أُخذت الطبعات التالية). امّا الكاتبات فقد نقّحها البطريرك اثناسيوس قبل طبعها. = ٢ً كتاب الانجيل الشريف طُبع بقطع كبير في السنة عينها ١٧٠٦ وعدد صفائحهِ ٢٨٣. وهو مزيّن بصور الاربعة الانجيليين. ونظنّ ان هذه الترجمة هي ايضاً لابن الفضل الانطاكي نُقلت عن الاصل اليوناني. = ٣ً كتاب الدرّ المنتخب من مقالات القديس يوحنا فم الذهب نقلهُ عن اليونانية البطريرك اثناسيوس وطبعهُ سنة ١٧٠٧. ثمّ جدّد طبعهُ في بيروت في مطبعة المعارف الارثوذكسية سنة ١٨٧٣. وهو يحتوي ٣٤ مقالة على موادّ ادبيّة ودينيّة وكتابيّة وفي مكتبتنا الشرقيّة نسختان من الطبعة

---

١) راجع قائمة مكتبتهِ Bibl. du Baron de Sacy I, 289

٢) راجع المنار. السنة الاولى ص ٢٧٩). ومختصر تاريخ الروم الملكيين الكاثوليك (ص

٣) راجع قائمة مطبوعات لندرة العربية Ellis: *Catal. of arab. books in the British Museum* I, p. 328

الحلية. = ٤ كتاب النبوّات الشريف طُبع سنة ١٧٠٨ بقطع كبير عدد صفائحهِ ١٢٨ وهو على عمودين واسماء فصولهِ بحرف احمر. وهو كتاب معروف في الكنيسة اليونانيَّة (١. = ٥ فصول من الانجيل المقدس لكل اعياد السَّنة. وفي آخر كلّ فصل تفاسير نظمها لابن الفضل الانطاكي طُبع سنة ١٧٠٨. وفي مكتبتنا منهُ نسخة حسنة. = ٦ عظات اثناسيوس بطريرك اورشليم. طُبع سنة ١٧١١ وعدد هذه المواعظ ٦٦. تليها مقالة القديس يوحنا فم الذهب في عيد الفصح ثمَّ منشور البطريرك كريسَنْثوس الى رعيَّتهِ. واثناسيوس المذكور يرجَّح انَّهُ اثناسيوس الثاني الذي جلس على الكرسي الاورشليمي نحو سنة ١١٨٠ م (٢. اما كريسنثوس فتولَّى كرسي القدس الشريف من سنة ١٧٠٧ الى ١٧٢٣. = ٧ البركليكون (او بالاحرى براكليكوس παρακλητικός) اي المنزّي وهو من الكتب الطقسية اليونانية المعروفة. طُبع في حلب سنة ١٧١١ ثمَّ جُدّد طبعهُ في القدس قبل اربعين سنة في مطبعة الدير المقدس. = ٨ كتاب صخرة الشك وهو كتاب ينفي بعض العقائد التي تعلّمها الكنيسة الرومانية. ترجمهُ البطريرك اثناسيوس الرابع من اليونانية وطبع في حلب سنة ١٧٢١ (٣. وهذا الكتاب جدَّد الرومُ الاورثدكس طبعهُ مرارًا وقد فنَّدهُ الكاثوليك (راجع كتاب الكنيسة الجامعة لحضرة العالم الفاضل الخوري جرجس صفير النائب البطريركي في الاسكندريَّة)

هذا ما حصلنا عليهِ بخصوص مطبعة حلب القديمة. ولا نعلم كيف انتهت هذه المطبعة وكيف بطلت آلاتها وتضعضعت حروفها

وممَّا افادنا حضرة الخوري الاديب العالم نيقولاوس كيلون الحلبي انَّهُ اطَّلع على بعض كتب كمزامير ودرب الصليب وغير ذلك ممَّا طُبع في حلب على الحجر لا بالحروف وذلك في مطبعة بلفُنْتي. قال حضرتهُ: «كان هذا استحضر مطبعة حجر فبطلت ولم اعرف تواريخ الكتب التي طُبعت فيها ومنها مشتوق امكنة تواريخها (٤ »

وقبل ان ننتقل الى ذكر المطابع التي أُنشئت في القرن الثامن عشر احببنا ان نذكر المطبعة الحلبيَّة المارونيَّة التي ازهرت في اواسط هذا القرن. وقد اعتمدنا في ايراد هذه الفوائد على رسالة انفذها الينا حضرة الاب نيقولاوس كيلون السابق ذكرهُ وهو أعرف بها من غيرهِ لأنَّهُ كان اول عامل فيها فكتب عنها ما حرفهُ:

١) راجع قائمة كتب دي سامي (ج ١ ص ٢٨٦) ٢) راجع الشرق المسيحي للآلمة لوكيان ج ٣ ص ٥٠٢ ٣) اعلم انَّ البطريرك اثناسيوس الرابع تغلَّب مرارًا في ايامهِ. وقد ارسل صورة خضوعهِ للكرسي الرسولي (راجع المنار ١: ٢٧٩ وتاريخ الروم الكاثوليك ص ٤٦) وللسلطان جرمانوس فرحات قصيدة في مدحهِ. وممَّا يؤخذ عليهِ انهُ حضر سنة ١٧٢٣ المجمع القسطنطيني الذي فنَّد اعمالهُ عبد الله زاخر في كتاب تفنيد المجمع النبذ ٤) وفي مكتبتنا رسالة رعائية للقاصد الرسولي يوحنا اوفرنيه طُبعت على الحجر في حلب سنة ١٨٣٦

« اما انشاء المطبعة المارونيّة في حلب فكان سنة ١٨٥٧ من الحميد الاثر المطران يوسف مطر. واوّل المَنّة فيهـا هو الداعي. واوّل مدير كان الخواجا سليم خطّار من بيروت اقام نحو سنة فخلفَهُ في ادارة المطبعة المرحوم القس فرنسيس هرون الى سنة ١٨٧٠. وكان مديرها الثالث صاحب الامضاء منذ ١٨٧٠ الى ١٨٩٦ اي نحوًا من سبع وعشرين سنة. وفي سنة ١٨٩٦ سافر سيادة راعينا أيّدهُ الله الى اوربّة واقامني وكيلًا اسقفيًا فما عاد يمكنني إدارة المطبعة المذكورة فسُلِّمت الآن الى الخواجا سليم مطر وهو فيها كعامل ومدير لها. هذا ما كان من تاريخ وجودها وموجدها ومديريها اما ما كان من عدد وتاريخ مطبوعاتهـا فترونهُ في اللائحة التالية ». وقد زدنا على هذه اللائحة بعض افادات وقفنا عليها في خزانة كتبنا الشرقية ورتّبناها على فصول ليسهل مراجعتها :

١ (كتُب طقسيّة) الزبور الالهي طبع سنة ١٨٦٤ يشبه طبعة الشوير — كتاب الابركيس اي اعمال الرسل تليها الرسائل والرؤيا مار يوحنا وذلك على النسخة المطبوعة في مدينة رومية سنة ١٧٠٣ باللغة السريانيـة والمعرَّبة بقلم السيد جرمانوس فرحات (ص ٣٩٨) طُبع سنة ١٨٦٢ ثم جُدِّد طبعهُ سنة ١٨٧٤. وفي آخره صورة القديسين سركيس وباخوس وسرجيوس وابوليوس — خدمة القدّاس للموارنة

٢ (كتب روحيّة) كتاب صلوات مقتطفة (ص٢٣٦). وهو اول كتاب طُبع في هذه المطبعة سنة ١٨٥٧. ثمّ كُرِّر طبعهُ سنة ١٨٧٠ — التعليم المسيحي ١٨٦٣ ثم ١٨٨٢. وفي بعض طبعاتهِ رسالة تشتمل على سبعة عشر فصلًا في الواجبات الدينيّـة — مدخل العبادة للقديس فرنسيس دي سال عرَّبهُ الاب فرونج اليسوعي طُبع سنة ١٨٥٩. وكان سبق طبعهُ في رومية (١٧٦٤) في مطبعة انتشار الايمان بحرف جيل (صفحاتهُ ٢٥٤). وقد جُدِّد طبعهُ في مطبعتنـا الكاثوليكيّة — كتاب رياضة شهر تشرين الثاني اسقفًا لانفس المطهر استخرجهُ من الايطاليانية القس بولس بليط الارمني (١٨٥٩) — زيارة القربان المقدّس والطوباوية مريم البتول للخوري ارنول تعريب الاناسطوسطوس جرجس صعب السرياني الكاثوليكي (١٨٦٣) — تراتيل روحية طبع مرّتين ١٨٦٢ و ١٨٩٠ — تأمُّلات الاب لويس الملقَّب بالجسري اليسوعي ثلاثة مجلّدات (١٨٦٦ و ١٨٦٨ و ١٨٧١) — الصلاة العقلية (١٨٦٨) — صلاة مار انطونيوس (١٨٧٧) — صلوات الجوبيليوم (١٨٦٥) — رسائل رعويّة (١٨٦٩ و ١٨٨٩)

٣ (كتب مدرسية) مبادئ القراءة (١٨٥٧ و ١٨٧٣ و ١٨٨٧) — مبـادئ القراءة السريانية ١٨٧٣ — الاجرومية (١٨٧١) — النفحة الزكية في اللغة التركية (١٨٥٩) — المفردات السنية في اللغة التركية (١٨٦٠)

٤ (كتب ادبية وشعرية) منهاج العلم (١٨٦٥) — الرواية الجلية (١٨٦٦) — الكنوز الثمينة

(١٨٧٠) – قطف الزهور (١٨٧٢) – تدبير حسن (١٨٧٥) – فلائد اللؤلؤ المنظوم في مراثي الخوري م. مظلوم (١٨٧٨) – قانون رسم السنة (١٨٧٤) – ديوان الفارض (١٨٨٤) – نظم اللآلي للحبر الشمالي (وهو مجموع ديوان الطيّب الذكر السيد فرنسيس الشمالي مطران حلب ١٨٩٥) – شذور الذهب لهيئة مطران حلب (١٨٩٦)

٥ (كتب نظريّة) المرآة الصفيّة في المبادئ الطبيعية للمرحوم فرنسيس فتح الله مرّاش (١٨٦١) – تنزية المكروب وراحة المنكوب لهُ (١٨٦٤) – دليل الحائر (١٨٦٣) – دليل الحريّة الانسانية (١٨٦١) – غاية الحق لفرنسيس مرّاش (١٨٦٥) – الطبيعة في وجود الله والشريعة لهُ – الادلّة النظريّة في وحدة النفس البشريّة لقس بولس عازار (١٨٨٦)

٦ (روزنامات) روزنامة السنة حسب ترتيب كلّ من الخمس الطوائف (١٨٥٨ و ١٨٧٤) – روزنامة مطبوخ الادمن (١٨٨٠) – روزنامة اسلامية (١٨٨٣)

هذا وانّ احرف المطبعة الماردنية قد تغيّرت مرارًا فمنها الحرف المستدق الناعم ومنها الحرف الناصع الكبير وقد طبعت بعض كتبها بالحرف الاميركاني لا زالت في ترقٍ متداوم بهمّة حبرها الجليل السيد يوسف دياب الجزيل الاحترام نفعًا للوطن وفخرًا للنصرانيّة معًا

ومنذ نحو عشرين سنة قد استجلبت الحكومة السنيّة مطبعةً اكثر ما يُطبع فيها الاوراق الرسميّة. وفيها تُنشر جريدة «فرات» الغرّاء.

### ٣ مطبعة الشوّير

(ملخّص تاريخ دير الشوّير) الشوّير قرية معتبرة من مقاطعة المتن قريبة من الحنشارة فيها دير كبير للرهبان الملكيين المعروفين بالباسيليين البلديين. واسم الدير دير الطيبة مشيّد على اسم القديس يوحنّا المعمدان (١). وفي اواخر القرن السابع عشر كان يسكن هذا الدير كاهن واحد من بيت صوايا يهتمّ بخدمة بني طائفته في الشوّير وبطغرين. وكان للدير كنيسة صغيرة لا تزال على هيئتها القديمة الى يومنا هذا وبجواره كانت غرفة يأوي اليها الكاهن المذكور

ثمّ حصل في تلك الاثناء انشقاق بين رهبان دير البلمند الذي على مقربة من طرابلس. وذلك انّ فئة منهم ارادت ان تتبع البطريرك كيرلّس الخامس في خضوعه للكنيسة الرومانيّة فنالهم لهذا السبب اضطهادات من اخوتهم الرهبان ألجأتهم الى

(١) ولذلك دعي رهبان الشوّير بالمتأوبين نسبةً الى القديس يوحنا الصابغ

الخروج من البلد. وكان في مقدمتهم رجلان فاضلان اصلهما من حلب يدعى احدهما جراسيوس والآخر سليمان. فدخلا على البطريرك كيرلس وعرضا عليه قانونًا رهبانيًا استخلصاه من قوانين الآباء الاولين. فسرّ به البطريرك واثبته. فانتقلا حينئذٍ الى دير الشوير (سنة ١٦١٧)(١) وبنيا لهما برضى الكاهن المتولي خدمته غرفتين سكناهما وتفرّغا هنالك للاعمال التقوية. ثمّ استدعيا من دير البلد كلّ من رغب ان يشاركهما في عيشتهما النسكيّة. وفي تلك الاثناء مات الكاهن المذكور فبقي الدير في يد الرهبان. وكثر بعد حين عددهم فاقتضى الامر عمارة دير اوسع. وبُنيت فيه كنيسة القديس نيقولاوس بنفقة الاخ نيقولاوس الصائغ الذي صار بعد ذلك رئيسًا عامًا وهو صاحب الديوان المشهور المعروف بديوان الخوري

(تاريخ مطبعة الشوير) ومن جملة من دخلوا في دير الشوير صاحب المآثر العديدة عبد الله زاخر. ولد هذا الرجل الشهير في حلب نحو سنة ١٦٨٠ واهتدى الى الديانة الكاثوليكية صغيرًا ارشده اليها الآباء اليسوعيون. ثمّ اخذ يدافع عنها جهارًا ويصنّف في صحّتها المصنّفات الحسنة التي تشهد له بذكاء العقل وتوقّد الفهم. فسعى به اعداؤه ونصبوا له الكمائد فهرب الى لبنان سنة ١٧٢٢ ونزل مدّة في زوق ميكائيل بقرب دير الآباء اليسوعيين في عين طورا. وهناك اخذ في انشاء المطبعة المنسوبة اليه (٢

والشائع في اصل هذه المطبعة ان عبد الله زاخر هو منشئها ومتمّم لوازمها. قال الكاتب دي ڤلناي (de Volney) في كتاب رحلة سوريّة ومصر (٢ : ٧٧—٨٥) انّ عبد الله المذكور كان في حداثته يتعاطى فنّ الصياغة فساعده ذلك على رسم حروف الطباعة وحفرها ثم سبكها سبكًا حسنًا وحروفه في غاية الحسن والنضارة

---

١)، وفي مختصر تاريخ الروم الملكيين الكاثوليك انّ ذلك حدث سنة ١٧٠٠. وقد عوّلنا نحن في روايتنا على تواريخ رهبانيّتنا القديمة. وجاء في تاريخ لبنان للاب مرتين اليسوعي (في قسم المخطوط) انّ رهبان الشوير اقاموا مدة بطقوس كنيستهم باللغة السريانية. وفي سنة ١٧٤٧ اثبت الكرسي الرسولي قانونهم مع ترجمة طقوسهم العربيّة وكان اول من عرّب هذه الطقوس من اليونانية البطريرك ملاطيوس سنة ١٦٣٣. اما الرهبان الملكيون المخلّصيون فكان اول اجتماعهم للترهّب سنة ١٦٨٥ ثمّ بنوا دير المخلّص سنة ١٧١٥ (وفي مختصر تاريخ الروم الكاثوليك سنة ١٧٠٨). وقانونهم هو قانون القديس باسيليوس المترجم الى العربية والمطبوع في رومية (١٧٤٥)

٢) راجع مختصر تاريخ الروم الكاثوليك (ص ٤٧)

وقد جاء ما يخالف هـذه الرواية في اصل مطبعة الشوَير وذلك انَّ الرحّالة دي لاروك (de la Roque) كتب (١ في تاريخ ٢١ كانون الاول سنة ١٧٣٥ (اي قبل دي ڤلناي بنحو ٨٠ سنة) نقلًا عن احد تجار صيداء الفرنج اسمهُ ترولييه (Truihilier) ما تعريبهُ: «انَّ منشي المطبعة الشوَيريَّة هو الاب بطرس فروماج اليسوعي صاحب التآليف الشهيرة وانَّهُ انشأ هذه المطبعة في دير عين طورا وساعدهُ على انشائها بمالهِ الخاصّ التاجر ترولييه السابق ذكرهُ وان الاب فروماج اخذ حروفهُ من رومية واستقدم منها قوماً من الطبّاعين الماهرين فشرعوا في نشر الكتب. وزاد الراوي ان المطبعة كانت اولًا في دير عين طورا ثمَّ نُقلت منها لضيق المكان الى دير الشوَير»

وبين هاتين الروايتين كما ترى بَون عظيم. وعندنا ان الاب فروماج الذي كان وقتئذٍ رئيساً عاماً على الرسالة اليسوعية في سوريَّة جلب هـذه المطبعة من فرنسة على حساب عبد الله زاخر وانَّهُ ساعدهُ فقط على انشائها كما يظهر من بعض رسائل للاب المذكور وقفنا عليها. اما الحروف فترجّح انَّ حافرها وسابكها هو عبد الله زاخر ولعلَّهُ استعان في سبكها بحروف رومية العربية المستعملة في ذلك الوقت في مطبعة انتشار الايمان كما يظهر بالمقابلة

اما الكتب التي طُبعت ولا تزال تُطبع في الشوَير فكلُّها دينية وكثير منها مخصوص بالفروض الكنسية وهي متقنة الطبع وقد افادت الطوائف الشرقيَّة فوائد جمة وساعدت على اعلاء منار الكنيسة الكاثوليكيَّة في بلاد الشام جازى الله اصحابها في الدارين

وهذه قائمة مطبوعات الشوَير التي نعرفها على ترتيب زمان تاريخها:

١ً اول كتاب طُبع في دير الشوَير هو كتاب ميزان الزمان للاب نيرنبرج اليسوعي تعريب الاب بطرس فروماج طُبع سنة ١٧٣٤. وهو الكتاب الذي جُدّد طبعهُ في تطبيقنا سنة ١٨٦٢ و ١٨٨٦ = ٢ً كتاب المزامير طُبع مراراً (١٧٣٥ ثمَّ ١٧٣٩ ثمَّ ١٧٥٣ ثمَّ ١٧٦٤ ثمَّ ١٧٧٠ ثمَّ ١٧٨٠ ثمَّ ١٧٨٩ ثمَّ ١٨٠٩ ثم ١٨٣٠ ثمَّ ١٨٣٣ ثمَّ ١٨٤٦ ثمَّ ١٨٦٣ وقد سبق ان هذه الترجمة هي لعبد الله بن الفضل الانطاكي التي سبق الى طبعها البطريرك اثناسيوس الرابع وقد صدّرها عبد الله زاخر بمقدّمة = ٣ً كتاب تأمّلات روحيَّة لأيَّام الاسبوع ألَّفهُ احد الاباء الكرمليين في حلب سنة ١٧٢١م فطُبع سنة ١٧٣٦. وشواهد الكتاب المقدَّس فيهِ بالحرف الاحمر = ٤ً كتاب مرشد المسيحي للاب اليسوعي دوترمان (d'Outreman) عرَّبهُ الاب فروماج (١٧٣٨) =

١) راجع قائمة كتب دي سامي ج ١ ص٤١٢

٥ كتاب الاقتداء بالمسيح (١٧٣٩) — ٦ كتاب اباطيل العالم للاب ديدكس سنيلًا الفرنسيسي ١٧٤٠ = ٧ مرشد الخاطئ في سرّ التوبة والاعتراف للاب بولس سنيري اليسوعي عرّبهُ في حلب سنة ١٧٣٩ الاب فروماج (١٧٤٧ ثمّ جدّد طبعهُ ١٧٩٤). وقد طُبع ايضًا في مطبعتنا مرارًا = ٨ كتاب تفسير سبعة مزامير التوبة للاب بطرس ارنودى (Arnoude) اليسوعي تعريب عبد الله زاخر ١٧٥٣ = ٩ مختصر التعليم المسيحي ١٧٥٦ (ص ٤٢) = ١٠ كتاب اعمال الرسل والرسائل ١٧٥٩ و ١٧٧٠ و ١٧٩٢ و ١٨١٣ وقد سبق وصفهُ = ١١ كتاب مرشد الكاهن للاب سنيري تعريب الاب فروماج (١٧٦٠) = ١٢ الاكليريكس المشتمل على الثمانية الالحان للقيامة (١٧٦٢ و١٧٨٤) = ١٣ ايضاح التعليم المسيحي لاحد كهنة باريس تعريب الاب فروماج (١٧٦٨) جُدّد طبعهُ عندنا — ١٤ كتاب تأمّلات جهنم المريعة وحماقة الخطأة العظيمة تعريب المعلّم يوسف الابوديا كن الشهير بابن جرجس الحلبي الماروني (١٧٦٩) — ١٥ كتاب فوت النفس المشتمل على تأمّلات شهريّة في آلام سيدنا يسوع للاب فرنسيس ريغالدي اليسوعي تعريب الاب ميخائيل مزراق من الرهبنة المخلّصية (١٧٧٢) = ١٦ كتاب النيوّات الكنائسي (١٧٧٥ ثم ١٨١٠ ثمّ ١٨٣٣) = ١٧ كتاب الانجيل الشريف الطاهر والمصباح المنير الزاهر مقسّمًا على مدار السنة وهو مزيّن بصور الانجيليين الاربعة (١٧٧٦ ثمّ ١٨١٨ ثمّ ١٨٦١) = ١٨ الاوروليون اي السواعي (١٧٨٧ و١٨٥٢ و١٨٧٩) = ١٩ كتاب الجمع اللبناني صفحاتهُ ٥٥٨ طُبع سنة ١٧٨٨ وهذه الطبعة تختلف عن الاصل اللاتيني الذي صادق عليهِ الكرسي الرسولي = ٢٠ كتاب قطف الازهار في علم الذمّة والاسرار تأليف القس عمانويل شمّاع الراهب المخلّصي بالسؤال والجواب صفحاتهُ ٣٦٢ (١٧٩٢) = ٢١ كتاب شرح التعليم المسيحي للسيد جرمانوس آدم مطران حلب (١٨٠٢) وهذا الكتاب ابطلهُ الكرسي الرسولي لاسباب = ٢٢ كتاب الجمع الانطاكي المنعقد بامر البطريرك اغابيوس مطر في دير القرقفة صفحاتهُ ٢٣٩ قطع رُبّع. وهذا الكتاب قد امر الكرسي الرسولي باحراق نسخهِ (راجع المشرق ٢ : ٩٢٥) = ٢٣ رسوم الجمع المقدّس بخصوص صورة سرّ الافخارستيا باتّا قاطعة بالكلمات الربّانية. واعلان اعتقاد الكنيسة الروم الكاثوليك جذه العقيدة الدينية (١٨١٢) = ٢٤ كتاب التعليم المسيحي مع بعض ارشادات قطع ١٦ صفحاتهُ ١٣٢ وفي اخرهِ صورة القديس بطرس الرسول (١٨٢٥) = ٢٥ طريقة علم لاجل البروتستانيين استخرجهُ من اللغة الايطالية الخوري برتيوس مسلوف طُبع بنفقة القاصد الرسولي ف. بيلارديل (١٨٤٣) = ٢٦ كتاب ليتورجيا القديس يوحنّا فم الذهب (١٨٤٣) بحرفين اسود واحمر = ٢٧ رسائل رعائية للسيد يوحنّا اوقرنيه القاصد الرسولي (١٨٣٤—١٨٣٦)

ولعلّهُ قد طُبع في هذه المطبعة كتب اخرى غير المذكورة لم نتوصّل الى معرفتها. واذا افادنا عنها القراء نشرناها في ذيل نلحقهُ في مقالتنا عن المطبوعات الشرقيّة (ستأتي البقية)